

# Las vocales glotalizadas del niva̋le\*

**Analía Gutiérrez**  
University of British Columbia  
analiagutie@gmail.com

*Memorias del VI Congreso de Idiomas Indígenas de Latinoamérica,  
24-26 de octubre de 2013, Universidad de Texas en Austin*

Disponible en <http://www.ailla.utexas.org/site/events.html>

**Palabras Claves:** [c.g.], glotal oclusiva, vocales glotalizadas, prosodia

## 1. Introducción

La distribución de la glotal oclusiva, su estatus fonológico y su realización de superficie, y el fenómeno de la glotalización de vocales han sido objeto de debate en el análisis de las lenguas de las Américas, por ejemplo las lenguas mayas (England 1983, Avelino 2011) mixtecas (Macaulay y Salmons 1995, Gerfen 1999, Gerfen & Baker 2005), zapotecas (Avelino 2004, Arellanes 2009, Chávez Peón 2010), pano (Elías-Ulloa 2009) y tukanas (Stenzel 2007), entre otras. Uno de los mayores desafíos analíticos que presenta la glotal oclusiva es que puede comportarse como un segmento consonántico independiente o como un rasgo de glotalización en las vocales.

El niva̋le es la única lengua de la familia mataco-mataguaya que tiene vocales modales y glotalizadas y donde la glotal oclusiva es incluida en el inventario fonológico (Stell 1989). En base a datos propios recogidos en el campo, he confirmado la presencia de dos tipos de vocales glotalizadas en niva̋le: (1) las vocales rearticuladas [vʔ<sup>v</sup>], alternando con vocales laringizadas o rechinadas (*creaky*) [V], y (2) las vocales cortadas o secuencias de vocal más glotal [vʔ] (2):<sup>1</sup>

---

\* Agradezco muy especialmente a Sara Rojas Núñez (†), Félix Ramírez Flores, Celestina Sánchez y Mauricio Valdéz por proporcionarme los datos niva̋le utilizados en este artículo y por enseñarme su lengua con paciencia y generosidad. Asimismo, agradezco a Patricia A. Shaw por sus comentarios y sugerencias. El trabajo de campo para esta investigación fue financiado por Jacobs Research Fund, Whatcom Museum (2010) y ELDP, SOAS (2012)

<sup>1</sup> Los ejemplos en el cuerpo del trabajo están transcritos siguiendo el Alfabeto Fonético Internacional. Represento las vocales glotalizadas con un tilde diacrítico debajo de la vocal, siguiendo las convenciones del Alfabeto Fonético Internacional para representar *creakiness*.

(1)  $\text{kl}óʔ^o\text{p} \sim \text{kl}óp$   
‘invierno’

(2) fajxóʔ  
‘carbón’

Se ha notado que la implementación de las vocales glotalizadas está sujeta a variación no sólo entre distintos hablantes sino también dentro de los mismos hablantes (Avelino 2004, Gerfen & Baker 2005). En la Figura 1, podemos ver que en la palabra ‘invierno’, la vocal glotalizada es realizada como una vocal ‘rearticulada’: una vocal modal seguida por un corte glotalico el cual es relajado en una vocal rechinada (nótese la aperiodicidad de los pulsos vocálicos en el oscilograma). Esta vocal rechinada es más breve y tiene menor intensidad que la vocal modal. Este tipo de descripción es similar al ofrecido en la caracterización de las vocales eco (*echo vowels*), las cuales tienen la misma calidad vocálica que la vocal precedente a la glotal, pero sus formantes son más débiles (Gerfen & Baker 2005).

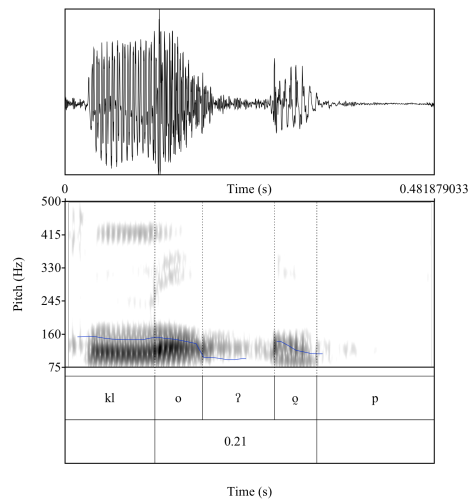


Figura 1. Oscilograma y espectrograma de de  $[\text{kl}óʔ^o\text{p}]$  *invierno*, hablante MV (m)

Asimismo, la vocal glotalizada en la palabra ‘invierno’ es pronunciada por el mismo hablante, MV, como una vocal rechinada (véase Figura 2). He observado que la alternancia entre vocales rearticuladas y rechinadas – un fenómeno que ocurre tanto en hablantes femeninos como masculinos – generalmente está asociada a distintos estilos de habla: formal o cuidado y casual o rápido, respectivamente.

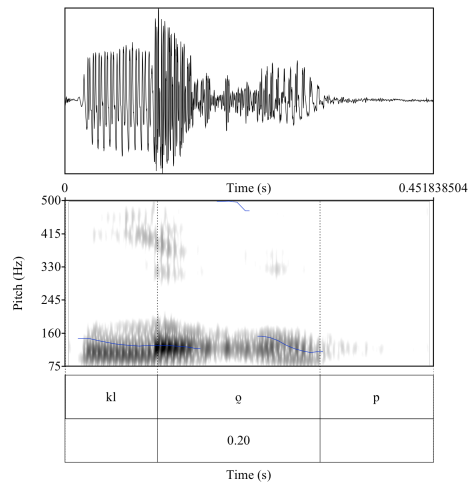


Figura 2. Oscilograma y espectrograma de de [kl̥iɔ̃p] *invierno*, hablante MV (m)

En la Figura 3, se puede ver que la vocal glotalizada en la palabra ‘carbón’ se realiza como una porción de vocal modal seguida por un corte glotal completo. La parte final de la vocal modal puede ser rechinada por estar al lado de la glotal.

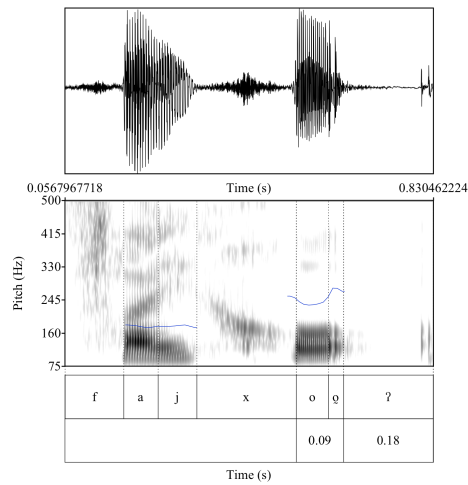


Figura 3. Oscilograma y espectrograma de [fajxóʔ] *carbón*, hablante CS (f)

En el presente trabajo, se propone que estas vocales glotalizadas son alternantes de una secuencia de vocal-glotal oclusiva en la forma subyacente: /vʔ/. Paralelamente, se argumenta que la oclusiva glotal es un fonema en la lengua nivaêlle caracterizado por el rasgo [glotis constreñida] ([g.c.] de aquí en adelante) pero sin especificación de rasgo [CONSONANTE] o [LUGAR]. Las vocales glotalizadas, entonces, están caracterizadas por el rasgo de [g.c.], el cual se realiza como (i) un cierre glotalico – seguido por una vocal eco /laringización a lo largo de la vocal (*creak*); (ii) un cierre glotalico final. La alternancia entre estos dos patrones obedece especificaciones silábicas. En ese sentido, no se asumen dos niveles de glotalización a nivel fonológico. Según la

hipótesis que aquí se postula, la representación prosódica de las vocales glotalizadas del nivaçle es la siguiente:

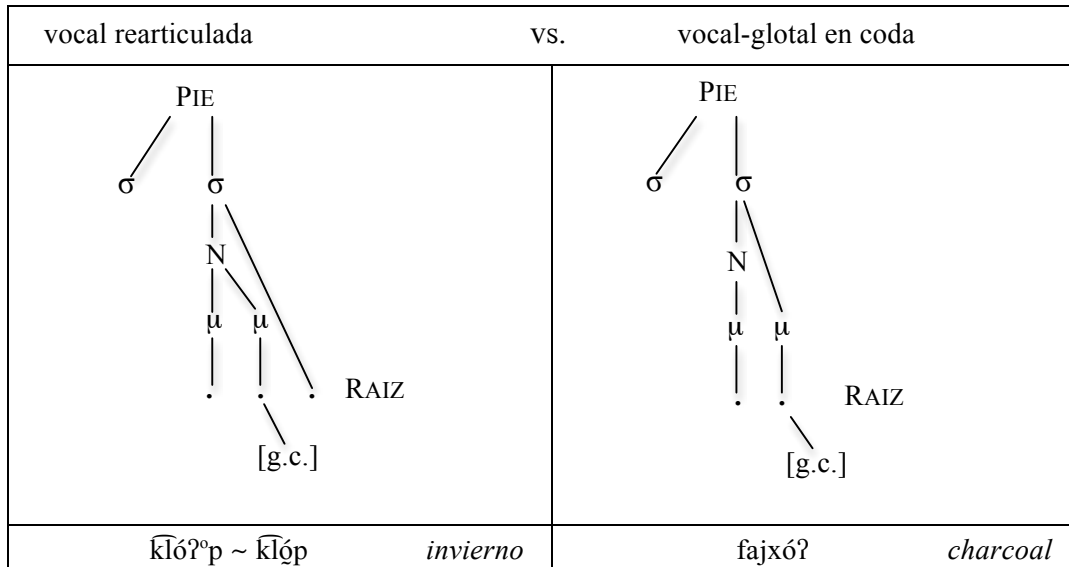


Figura 4. Representación prosódica de las vocales glotalizadas

De esta manera, mientras en la representación prosódica de la vocal rearticulada, el rasgo de [g.c.] se une al núcleo silábico, en la representación de la vocal cortada, el rasgo de [g.c.] se une directamente a la sílaba y ocupa la posición de coda. Es decir, la glotal no forma parte de un núcleo silábico complejo, como es el caso de la vocal rearticulada.

Varios fenómenos morfofonológicos (por ej., prefijación y sufijación) proveen argumentos a favor de la representación prosódica en la Figura 4 y serán discutidos en este trabajo. Por ejemplo, en raíces con vocal-glotal final, la adición de sufijos compuestos por una consonante conlleva la pérdida de la oclusiva glotal ya que no existen codas complejas en el nivaçle (3c). La prohibición de codas complejas [\*CC] es una restricción altamente jerarquizada.

- (3) a. fajxó?  
 ‘carbón’  
 b. fajxó-k  
 carbón-PL  
 ‘carbones’  
 c. \*fajxó?-k

Cabe destacar que la representación en la Figura 4 asume que las vocales glotalizadas del nivaçle se ubican en la cabeza del pie, alineándose con propuestas que postulan que los contrastes fonológicos marcados tienden a albergarse en posiciones prosódicas prominentes (Beckman 1998, Zoll 1998).

Este trabajo está organizado de la siguiente manera. La sección 2 provee una caracterización sociolingüística y fonológica de la lengua nivaçle. La sección 3 presenta y discute las afiliaciones silábicas de la oclusiva glotal. La sección 4 presenta argumentos a favor del análisis de la oclusiva glotal como no especificada con los rasgos [CONSONANTE] o [LUGAR]. Este segmento

está solamente especificado con el rasgo [g.c.]. En la sección 5, se discute la representación prosódica de las vocales glotalizadas en función de procesos de sufijación y prefijación. La sección 6 concluye este trabajo.

## **2 Contexto: la lengua nivaçle**

### **2.1 Caracterización sociolingüística**

El nivaçle es una lengua perteneciente a la familia mataco-mataguayo, junto con el chorote, el wichí y el maká. Tiene aproximadamente 12.500 hablantes: 12,000 en Paraguay (Segundo Censo Nacional Indígena de Población y Viviendas 2002, Dirección General de Estadísticas, Encuestas y Censos, Paraguay, [www.dgeec.gov.py](http://www.dgeec.gov.py)) y 500 en Argentina (Encuesta Complementaria de Pueblos Indígenas, 2004-2005, Instituto Nacional de Estadística y Censos, Argentina, [www.indec.mecon.ar](http://www.indec.mecon.ar)).

La lengua nivaçle también es conocida y ha sido referida en la literatura como chulupí y ashuslay, siendo este último el gentilicio usado por los chorote para referirse a los nivaçle (Fabre 2005). En mis trabajos utilizo el nombre nivaçle y no nivaçlé o niwaklé, siguiendo las convenciones acordadas en el Segundo Congreso Lingüístico Nivaçle realizado en la comunidad Uj'e Lhavos, Filadelfia, Paraguay, entre el 3 y el 5 de diciembre de 2010.

En su mayoría, los hablantes de nivaçle están asentados desde el río Pilcomayo, sobre la frontera entre Argentina y Paraguay, hasta el centro del Chaco paraguayo, en una zona que se corresponde con los departamentos paraguayos de Boquerón y Presidente Hayes. En relación al número de subgrupos que conforman el pueblo nivaçle, Chase Sardi (1981) y Stell (1989) sostienen que existen cinco grupos: (i) *chishamnee lhavos* 'arribeños', (ii) *shichaam lhavos* 'abajeros' (éstos dos grupos, a su vez, son conocidos como *tovoc lhavos* 'gente del río (Pilcomayo)'), (iii) *yita' lhavos* 'gente del monte', (iv) *jotoj lhavos* 'gente de los espartillares' y (v) *tavashay lhavos* 'gente del campo'. Por su parte, Fritz (1994) y Siffredi (1989) sostienen que hay básicamente tres grupos (i), (ii) y (iii). No se cuenta en la actualidad con un estudio exhaustivo de las variedades dialectales del nivaçle. Gutiérrez (2012) ha iniciado un proyecto de investigación sobre este tema.

Mi trabajo de campo se ha centrado en la comunidad Uj'e Lhavos. Esta comunidad está localizada a 1 kilómetro de Filadelfia, capital del departamento Boquerón, Paraguay. En Uj'e Lhavos viven alrededor de 1.500 nivaçles. La mayoría de las familias migraron desde las comunidades de San José, Fischat y Cacique Sapo, pertenecientes al grupo *shichaam lhavos*, en la década del cincuenta, atraídos por la oferta de trabajo en las colonias menonitas.

Los datos presentados en este trabajo se basan en sesiones lingüísticas con varios hablantes nivaçle y corroborados en sucesivos trabajos de campo. Las sesiones de trabajo consistieron en la grabación en audio de palabras y pares mínimos en aislamiento, en frases marco y en el contexto de oraciones.

### **2.2 Caracterización fonológica**

El sistema fonológico nivaçle presenta veintiún fonemas consonánticos (véase Tabla 1). De especial interés es el contraste entre oclusivas/africadas plenas versus eyectivas (excepto para la [k̠]), el estatus fonológico de la oclusiva glotal, la ausencia de una sonorante lateral /l/ y la presencia del segmento complejo dorsal-coronal [k̠], ausente en las otras lenguas mataguayas (Gutiérrez, en prensa). La aproximante /w/ tiene rasgos labiales y velares con lo cual se lista bajo ambas columnas. Durante mis trabajos de campo he registrado la presencia de una bilabial fricativa sonora [β] alternando con este sonido.

	bilabial	dento-alv	palato-alv.	pal.	velar	uvular	glotal
Oclusivas & africadas eyectivas	p'	t' ts'	tʃ'		k' ~	[q']	
Oclusivas & africadas plenas	p	t ts	tʃ		k ~	[q]	?
Fricativas		s ʈ	ʃ		x ~	[χ]	
Nasales	m	n					
Aproximantes	w ~ [β]			j	w		

Tabla 1: Consonantes

Los fonemas vocálicos son seis: [i], [e], [a], [ɑ], [o], [u]. La cantidad no es fonológica en nivaçle, no hay contraste entre vocales modales breves y largas.

Por su parte, Stell (1989) postula la presencia de doce vocales en el nivaçle: seis modales y seis glotalizadas (4) – (9). Esta oposición fonológica, ausente en otras lenguas mataco-mataguayas apuntaría a una innovación del nivaçle.<sup>2</sup>

- |     |            |                      |            |                       |
|-----|------------|----------------------|------------|-----------------------|
| (4) | a. -is     | ‘lindo’              | b. -ijs    | ‘escribir’            |
| (5) | a. jitex   | ‘algarroba de vinal’ | b. jitex   | ‘pasto’               |
| (6) | a. -saʃ    | ‘flema.’             | b. -saʃ    | ‘lana’                |
| (7) | a. klap    | ‘rápido’             | b. -klap   | ‘tener en el regazo.’ |
| (8) | a. klop    | ‘blanco/larva.’      | b. klop    | ‘invierno’            |
| (9) | a. ji-fxux |                      | b. ji-fxux |                       |
|     | 1POS-pie   |                      | 1POS-palo  |                       |
|     | ‘Mi pie.’  |                      | ‘Mi palo.’ |                       |

En cambio, Gutiérrez (2010, en prep.) sostiene que las vocales glotalizadas son producto de una secuencia de vocal más glotal – /Vʔ/– especificada con el rasgo [glotis constreñida]. Esta representación subyacente captura la alternancia de superficie entre vocales rearticuladas y rechinadas [Vʔ<sup>V</sup>] ~ [V], y vocales seguidas de glotal en posición de coda [Vʔ], así como da cuenta del fenómeno de deglotalización observado en procesos de afijación, metátesis y reduplicación.

<sup>2</sup> Las abreviaturas que se usan en el trabajo son: CAUS=causativo, CL= clasificador, COL= colectivo, COM=comitativo, DET=determinante, DIR=directional, FEM=femenino, INDEF=indefinido, IMP=imperativo, IMPFV=imperfectivo, INST=instrumental, LOC=locativo, POS=posesivo, PL=plural, O=objeto, S=sujeto, 1= primera persona, 2=segunda persona, 3=tercera persona.

### 3. Afiliaciones silábicas de la glotal

#### 3.1 La oclusiva glotal en las lenguas mataco-mataguayas

Aun cuando la relación entre la oclusiva glotal y las vocales en las lenguas mataco-mataguayas no ha sido lo suficientemente estudiada, un rasgo constante en la literatura es el análisis de la glotal como una consonante en vez de un rasgo vocálico. Gerzenstein (1983, 1994), incluye a la oclusiva glotal en el inventario fonológico del chorote y el maká. Aunque la autora mantiene que esta consonante puede ocurrir en posición inicial, media (entre vocales homorgánicas) y final, no explicita la representación de rasgos de la glotal ni la relación entre las vocales homorgánicas y la glotal. Por su parte, Nercesian (2011:92) especifica la afiliación silábica de la oclusiva glotal en wichí al postular y mostrar que puede ocupar posición de ataque y de coda.

En la literatura sobre la lengua nivaê, no hay consenso, aun de manera indirecta, sobre la distinción y relación entre la glotal y las vocales glotalizadas. En su diccionario nivaê-español, el Padre Seelwische (1980) representa las vocales glotalizadas en sílabas cerradas como vocales dobles *c'utsaaj* [k'utsax] 'anciano', y como una vocal seguida de un apóstrofe al ocurrir en posición final de palabra *nu'* [nu?]. Sin embargo, la glotal oclusiva no tiene su propia entrada en el diccionario a pesar de existir sufijos con glotal inicial.

Como fue mencionado anteriormente, Stell (1989) postula la presencia de doce vocales en el nivaê: seis modales y seis glotalizadas (4) – (9) y analiza la oclusiva glotal como un fonema. Sin embargo, la autora no establece una relación entre la oclusiva glotal y las vocales glotalizadas. Por su parte, en el inventario fonológico nivaê presentado en Campbell & Grondona (2007:5), los autores asumen la presencia de seis vocales modales y de la oclusiva glotal como fonema.

En la siguiente sección, se analiza la distribución de la glotal oclusiva en el nivaê.

#### 3.2 La oclusiva glotal y la sílaba.

Dentro de la literatura sobre la glotal oclusiva, uno de los argumentos esbozados en contra del análisis de la glotal como un segmento consonántico independiente, en vez de un rasgo vocálico, es su distribución defectiva (por ej., las raíces son CVCV) y no se encuentran pares mínimos.

En el nivaê, la glotal puede ocupar una posición de ataque epentética (10b), de ataque no epentética (11-13) y de coda (14-16). En posición de ataque es contrastiva (13).

(10) a. xà-t-pe.kĩ-éj

1S-DIR-ir-DIR

'Vuelvo aquí'

b. xa-pè?ja-?éj                      pa = kúktin

1S-escuchar-DIR

DET = trueno

'Escucho un trueno (a la distancia)'

(11) a. Ø-kum-?ín

3S-trabajar-IMPFV

'Está trabajando'

b. \*ku.min

(12) kan?út

'ayer'

- (13) a. k'-uʔ-eʃ.-ʔa  
 1S-creer-INST-2O  
 'Creo en vos'
- b. k'-uʔ-e.ʃ-a            pa = fitsak'qjitʃ  
 1S-creer-INST-3O    DET = God  
 'Creo en Dios'
- (14) xi.βéʔ.k̄la  
 'luna'
- (15) jitáʔ  
 'monte'
- (16) ʔ-k̄láʔ  
 3POS-juguete  
 'su juguete'

Postulo que la glotal está en posición de coda en (15) y (16) ) debido a que con la adición del sufijo de plural, ya sea [-k], [j] o [-s], la glotal se elide.<sup>3</sup> La restricción contra las codas complejas  $[-*CC]_c$  – está altamente jeraquizada:

- (17) jitá-k  
 monte-PL  
 'montes'
- (18) ʔ-k̄lá-j  
 3POS-juguete-PL  
 'sus juguetes'

A continuación, se presentan los oscilogramas y espectrogramas de las formas listadas en (16) y (18). Estas palabras fueron grabadas por el consultante FR, hombre nivaçle de 70 años.

---

<sup>3</sup> Un ejemplo con sufijación de plural [-s] es el siguiente:

- (i) ʔaβóʔ  
 'habitante'
- (ii) ʔaβó-s  
 habitante-PL  
 'habitantes'



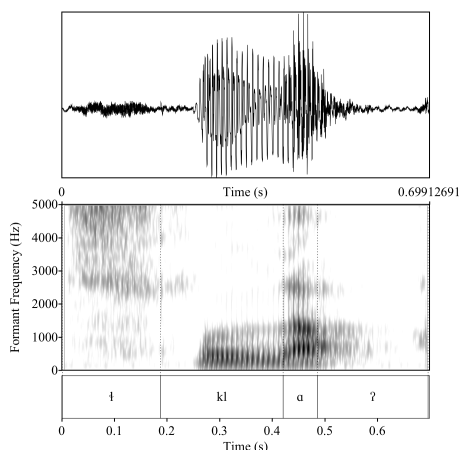


Figura 5. Oscilograma y espectrograma de [ʔkɫaʔ] ‘su juguete’, FR (m)

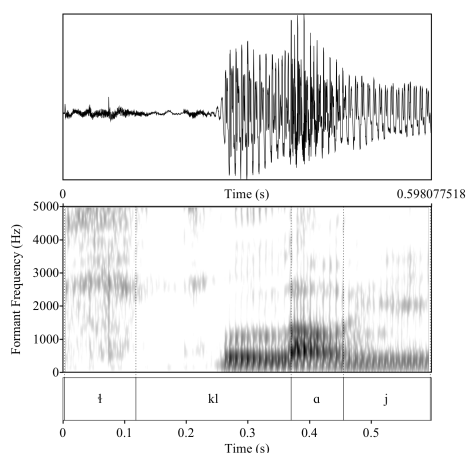


Figura 6. Oscilograma y espectrograma de [ʔkɫaj] ‘sus juguetes’, FR (m).

En comparación con la Figura 5, no se encuentra ningún rastro de la glotal en la Figura 6, ni en forma de corte glotalico ni de laringalización en la vocal [a].

#### 4. Rasgos de la glotal

Se ha argumentado que las oclusivas glotales tienden a comportarse de manera distinta de las consonantes supralaríngeas. Esta asimetría ha sido mayormente atribuida a los diferentes configuraciones de rasgos que ambas presentan. En este sentido, se ha propuesto que las glotales no están especificadas con el rasgo de [LUGAR] o que no tiene un articulador oral (Steriade 1987, Cohn 1990, Rose 1996) lo cual explica su rol, por ejemplo, en procesos de transparencia laríngea (*laryngeal transparency*). En nivačle, el especial comportamiento fonológico de la glotal puede observarse en los siguientes fenómenos. Primero, los rasgos de una vocal pueden extenderse a otra vocal cuando hay una glotal en medio de ambas vocales:

- (19) a. mú  
 IMP.ir  
 ‘Anda (2sg)!’

/m̩-ʔeɬ/

b. me-ʔeɬ

IMP.ir-PL

‘Vayan(2pl)!’

(20) a. m̩-xúɬ            ɬ-xa            Isa  
IMP.ir-COM        F-DET            Isa

‘Anda con Isa’

b. \*mu-xuɬ

En (19), los rasgos vocálicos pueden migrar a través de la glotal porque no se cruza ningún nodo de lugar (Goldsmith 1976, Sagey 1988). Además, cabe destacar que este tipo de armonía vocálica regresiva se da desde una vocal acentuada a una inacentuada. En (20) las dos vocales están lindadas por una consonante con especificación de rasgos de lugar: no hay armonía vocálica.

Segundo, mientras que las consonantes eyectivas no pueden ocupar la posición de coda, la glotal, al no estar especificada con el rasgo [LUGAR], puede ocurrir en tal posición. La diferente distribución de las eyectivas y la glotal del nivaçle tiene correlato teórico. Varios autores han observado que los rasgos laríngeos y de lugar generalmente están restringidos en posición de coda (Ito 1986, Ito and Mester 1994; Lombardi 1991, 1995).

Tercero, el segmento complejo [k̩] sólo ocurre ante vocales, en posición de ataque (21a) - (22a). En posición de coda se delateraliza a [k] (21b) –(22b).

(21) a. βo.so.k̩-ís  
mariposa-PL  
‘mariposas’

b. βo.sók  
‘mariposa’

(22) a. niβak̩lé  
‘hombre’

b. niβak-tʃé  
hombre-FEM  
‘mujer’

Sin embargo, el único contexto donde puede ocurrir en posición de coda, sin delateralizarse, es precediendo una glotal:

(23) u<sup>h</sup>k̩.ʔa  
‘palomita’

El comportamiento diferente del segmento complejo [kɫ] en (21)-(22) y (23) provee otro tipo de evidencia para la distinción entre la glotal y las consonantes supralaríngeas. La glotal se comporta como las vocales ya que no está especificada con los rasgos de [LUGAR] y de [CONSONANTE].

## 5. Representación prosódica de las vocales glotalizadas

La principal hipótesis de este trabajo es que las vocales glotalizadas del nivaêle son el producto de una secuencia vocal + glotal /vʔ/. Si en la forma subyacente hay una consonante en posición de coda: /vʔc/, el rasgo [g.c.] se adjunta al núcleo silábico y forma un núcleo silábico complejo. Si por el contrario, no hay ninguna consonante en posición de coda: /vʔ/, la glotal está habilitada para emerger como coda (véase Figura 4). De esta manera, propongo que los dos tipos de vocales glotalizadas, a saber: (i) las vocales rearticuladas y (ii) la secuencia de vocal + glotal, son variantes de una misma forma subyacente. A diferencia de Stell (1989), entonces, no asumo la presencia de un contraste fonológico entre vocales modales y vocales glotalizadas *per se*, sino entre vocales modales y secuencias de vocal + glotal.

Asimismo, la realización del rasgo [g.c.] está sujeta a factores prosódicos. Las vocales glotalizadas sólo pueden ocurrir como cabezas del pie. Debido a que los procesos prefijación y sufijación afectan la asignación del acento, estas vocales pierden el rasgo [g.c.]. En las siguientes subsecciones analizo el fenómeno de deglotalización de vocales.

### 5.1 Procesos morfofonológicos: sufijación y prefijación

#### 5.1.1 Sufijación

Una de las hipótesis principales de este trabajo es que las vocales glotalizadas ocupan posiciones prominentes. El rasgo [g.c.] está permitido (*licensed*) por la cabeza del pie, y, por consiguiente, las vocales glotalizadas, ya sea en su forma rearticulada o de secuencia vocal + glotal, siempre llevan acento. La correlación entre la realización del rasgo [g.c.], la cabeza del pie, y el acento puede observarse al analizar los efectos que la sufijación de los morfemas de plural y de colectivo acarrea en los siguientes ejemplos:

(23) a. kasús  
‘zapallo’

b. ka.su.s-ík  
zapallo-PL  
‘zapallos’

(24) a. kots.xát  
‘tierra’

b. kots.xa.t-ís  
tierra-PL  
‘tierras’

c. \*kots.xa.t-ís /\*kots.xaʔ.t-ís.

(25) a. sisé  
‘caña’

- b. sisi-tʃát  
caña-COL  
'cañaveral'
- (26) a. taklók  
'yuyo'
- b. ta.klók-tʃát  
caña-COL  
'yuyal'
  - c. \*ta(klók.tʃát)

Con la sufijación del morfema de plural en (23b), el acento cae en la última sílaba, y no en la raíz (23a). Cuando el sufijo de plural se añade a una raíz que tiene una vocal glotalizada, esta vocal pierde el rasgo [g.c.] porque ya no está ubicada en la cabeza del pie. El mismo fenómeno puede observarse en (26b), donde el sufijo de colectivo recibe el acento de la palabra y la vocal glotalizada de la sílaba precedente se deglotaliza. Es interesante destacar el caso de la vocal modal acentuada en (26a) que se reduce en (26b) con la adición del sufijo de colectivo, y, de manera consecuente, con el cambio en el lugar del acento.

### 5.1.2 Prefijación

Los procesos de prefijación en los dominios nominal y verbal también conllevan cambios en la asignación del acento, y en la realización del rasgo [g.c.]. Por ejemplo, los nombres inalienables requieren la presencia obligatoria de prefijos posesivos. A continuación, se presenta el paradigma posesivo nivačle:

	SING	PLURAL
1	ji ~ j	kas kats ~ kats' katsi ~ kats'i
2	?a ~ ?	
3	ʎa ~ ʎ t'a ~ t'	
INDEFINIDO	βa ~ βat ~ βat' βata ~ βat'a n ~ na	

Tabla 2: Paradigma posesivo nivačle

La variación alomórfica que se encuentra en el paradigma posesivo está condicionada por las restricciones fonotácticas de la lengua, por ejemplo: ATAQUE (las sílabas deben tener un ataque). Mientras que los prefijos con vocal final se añaden a raíces con (C)C inicial, los prefijos con consonante inicial se añaden a raíces con vocal inicial.<sup>3</sup>

<sup>3</sup> La alternancia entre las formas eyectivas y plenas no está del todo comprendida, pero hipotetizo que está condicionada por la presencia/ausencia del rasgo [g.c.] en la raíz.

En los siguientes ejemplos se puede ver que la adición de un prefijo monosilábico no afecta la realización del rasgo [g.c.] (27a-c). En cambio, cuando un prefijo de dos sílabas es añadido a una raíz con una vocal glotalizada (27 d-e), ésta pierde su rasgo de [g.c.] al no ocupar más la cabeza del pie: el acento cae en la sílaba precedente.

- (27) a. (ji-s.xán)  
 1POS-cuerpo/carne  
 ‘mi cuerpo’
- b. (ʔa-s.xán)  
 2POS-cuerpo/carne  
 ‘tu cuerpo’
- c. (t’a-sxán)  
 3POS-cuerpo/carne  
 ‘tu cuerpo’
- d. (kats’í-s)xan  
 1POS.PL-cuerpo/carne  
 ‘nuestro cuerpo’
- e. (βa.t’á-s)xan  
 INDEF.POS.-cuerpo/carne  
 ‘el cuerpo de alguien’

En (27d) observamos la presencia del prefijo de primera persona plural [kats’i-] porque la raíz tiene un ataque complejo inicial. Sin embargo, también he documentado el uso de [katsi-] con raíces que tienen consonante inicial. De esta manera, se puede observar que [katsi-] alterna con [kas-], (28)-(29). El punto a destacar es que cuando [katsi-] se prefija a raíces con vocales glotalizadas, éstas se deglotalizan. En cambio, [kas-] no acarrea ningún cambio en la asignación de acento o el estatus de la vocal glotalizada:

- (28) a. (kats’í)-naŋ  
 1POS.PL- nariz  
 ‘nuestra nariz’
- b. (kas-náŋ)  
 1POS.PL- nariz  
 ‘nuestra nariz’
- (29) a. (kats’í)- klatŋ  
 1POS.PL-canción  
 ‘nuestra canción’

- b. (kas-klátʃ)  
 1POS-canción  
 ‘nuestra canción’

Este tipo de alternancias también puede encontrarse en secuencias de vocal + glotal en coda:

- (30) a. (ji-βʃʔ)  
 1POS-intestino  
 ‘mi intestino’  
 b. (katsí-β)ʃi  
 1POS-intestino  
 ‘nuestro intestino’  
 c. (ji-βʃʃ-s)  
 1POS-intestino-PL  
 ‘mis intestinos’

En (30b) la glotal final se elide al no estar en un sílaba acentuada. En (30c), la raíz está acentuada, sin embargo, no emerge la oclusiva glotal. Tal como se mencionó en §1 y §3.2, la glotal se elide en casos como (30c) porque las codas complejas no son estructuras permisibles en la lengua: \*[jiβʃʃʔs].

Al igual que el factor “tamaño” de los prefijos (CV vs. CVCV), la adición de otro prefijo trae consecuencias en la asignación de acento. La lengua niva’le posee clasificadores posesivos que pueden añadirse a nombres alienables o inalienables. El clasificador posesivo [ka-] añade un valor semántico de utilidad o de “posesión transitoria” (Stell 1989: 187). Si comparamos la forma en (27a) con la forma en (31) vemos que el acento cae en el clasificador posesivo y no en la raíz. En consecuencia, el rasgo de [c.g.] no se realiza: la vocal glotalizada se deglotaliza.

- (31) (ji-k’á-s)xan  
 1POS-CL.POS-cuerpo/carne  
 ‘mi carne (la que compré/conseguí)’

La alternancia entre las vocales glotalizadas y plenas sugiere así una interdependencia entre la presencia del rasgo [g.c.] y las posiciones prominentes, a saber, la cabeza del pie.

## 6. Conclusiones

En este trabajo he propuesto que la glotal oclusiva niva’le es un fonema representado por el rasgo [g.c.], el cual guarda una relación estrecha con las ‘vocales glotalizadas’. A diferencia de Stell (1989), propongo que no existe una oposición fonológica entre vocales glotalizadas y vocales modales, sino entre vocales modales y secuencias vocal+glotal /Vʔ/. El rasgo [g.c.] puede afiliarse al núcleo silábico o al nodo silábico (en posición de coda) dando así cuenta de las alternantes formas de superficie: [Vʔ<sup>v</sup>] ~ [V] y [Vʔ], respectivamente. Dado que el rasgo [g.c.] está unido a una mora y que ocupa una posición prosódica prominente, es decir, la cabeza del pie, las vocales glotalizadas están siempre acentuadas. La vocal glotalizada pierde el rasgo [g.c.] para no incumplir con la restricción de codas complejas \*CC], o al no estar en una posición acentuada

(debido a procesos de afijación). Por este motivo, postulo la existencia de una estrecha relación entre la realización del rasgo [g.c.] en las vocales glotalizadas y la estructura prosódica, a saber: la construcción de pies y la asignación de acento.

### Referencias bibliográficas

- Arellanes, Francisco. 2009. El sistema fonológico y las propiedades fonéticas del zapoteco de San Pablo Güilá. Descripción y análisis formal. Tesis doctoral. México: El Colegio de México.
- Avelino, Heriberto. 2004. Topics in Yalálag Zapotec, with particular reference to its phonetic structures. Doctoral dissertation. University of California, Los Angeles.
- Avelino, Heriberto. (Ed.) 2011. *New Perspectives in Mayan Linguistics*. Cambridge Scholars Publishing.
- Beckman, Jill. 1998. Positional faithfulness. Doctoral dissertation. University of Massachusetts, Amherst.
- Campbell, Lyle & Verónica Grondona. 2007. Internal reconstruction in Chulupí (Nivaklé). *Diachronica* 24(1): 1-29.
- Chase-Sardi, Miguel. 1981. Pequeño *Decameron Nivaclé. Literatura oral de una etnia del Chaco paraguayo*. Asunción: Ediciones Napa.
- Chávez-Peón, Mario. E. 2010. The interaction of metrical structure, tone, and phonation types in Quiavini Zapotec. Doctoral dissertation. University of British Columbia.
- Cohn, Abigail. 1990. Phonetic and Phonological Rules of Nasalization. Doctoral dissertation. UCLA.
- DGEEC 2003. II Censo Nacional Indígena de Población y Viviendas (2002). Pueblos indígenas del Paraguay. Resultados finales. Asunción: Dirección General de Estadística Encuestas y Censos, [www.dgeec.gov.py](http://www.dgeec.gov.py); 15/08/2012.
- Eliás-Ulloa, José. 2009. The distribution of laryngeal segments in Capanahua. *International Journal of Americal Linguistics* 75: 159-206.
- Fabre, Alain. 2005. Los pueblos del Gran Chaco y sus lenguas, segunda parte: Los Mataguayo. *Suplemento Antropológico* 40 (2): 313-435.
- Fritz, Miguel. 1994. Los Nivaclé. *Rasgos de una cultura paraguaya*. Quito: Abya Yala.
- Gerfen, Chip. 1999. Phonology and Phonetics in Coatzospan Mixtec. Dordrecht: Kluwer.
- Gerfen, Chip & Kirk Baker. 2005. Production and perception of laryngealized vowels in Coatzospan Mixtec. *Journal of Phonetics* 33(3): 311-334.
- Gerzenstein, Ana. 1983. *Lengua chorote. Variedad N 2*. Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Buenos Aires.
- \_\_\_\_\_. 1994. Lengua maká. Estudio descriptivo. Archivo de Lenguas Indoamericanas. Facultad de Filosofía y Letras, Instituto de Lingüística, Universidad de Buenos Aires.
- Goldsmith, John. 1976. Autosegmental phonology. Doctoral dissertation, MIT.
- Gutiérrez, Analía. 2010. Metathesis in Nivacle. Proceedings of the XV Workshop on the Structure and Constituency in Languages of America. *UBC Working Papers in Linguistics* 29: 115-125.
- \_\_\_\_\_. 2012. Documentation and description of Nivacle dialects. Small Grant. The Hans Rausing Endangered Languages Project, ELDP, SOAS.
- \_\_\_\_\_. en prensa. La ambigüedad fonológica de los segmentos complejos: El caso de la consonante nivaçle  $\bar{k}l$ . *LIAMES* 14: 7-25.
- \_\_\_\_\_. en prep. Featural and prosodic complexity in Nivaçle: laryngeals, laterals and metathesis. Doctoral dissertation. University of British Columbia.
- England, Nora. 1983. *A grammar of Mam, a Mayan language*. Austin: University of Texas Press.

- INDEC. 2004-2005. Encuesta Complementaria de Pueblos Indígenas, Instituto Nacional de Estadística y Censos, Argentina, [www.indec.mecon.ar/webcenso/ECPI/index\\_ecpi.asp](http://www.indec.mecon.ar/webcenso/ECPI/index_ecpi.asp); 15/08/2012.
- Ito, Junko. 1986. Syllable theory in prosodic phonology. Doctoral dissertation. University of Massachusetts at Amherst
- Ito, Junko & Armin Mester. 1994. Reflections on CodaCond and Alignment. Phonology at Santa Cruz III, In J. Merchant, J. Padgett and R. Walker (eds.). Santa Cruz: Linguistics Research Center. 27-46.
- Lombardi, Linda. 1995. Laryngeal neutralization and syllable wellformedness. *Natural Language and Linguistic Theory* 13:39-74.
- Macaulay, Monica & Joseph Salmons. 1995. The phonology of glottalization in Mixtec. *International Journal of American Linguistics* 61: 38–61.
- Nercesian, Verónica. 2011. Gramática del wichí, una lengua chaqueña. Interacción fonología-morfología-sintaxis en el léxico. Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras de la UBA.
- Rose, Sharon. 1996. Variable Laryngeals and Vowel Lowering. *Phonology* 13(1): 73-117.
- Sagey, Elizabeth. 1986. The representation of features and relations in non-linear phonology. Doctoral dissertation. MIT.
- Seelwische (1980) Diccionario Nivaclé Castellano. Mariscal Estigarribia, Chaco, Paraguay: UCNSA.
- Siffredi, Alejandra. 1989. Interacción y cognición: el caso nivakle. *América Indígena* 49 (3):509-543.
- Stell, Nélica. 1989. *Gramática descriptiva de la lengua niwaklé (chulupí)*. Tesis doctoral. Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras de la UBA.
- Stenzel, Kristine. 2007. Glottalization and other suprasegmental features in Wanano. *International Journal of American Linguistics* 73:331-366.
- Steriade, D. (1987). Redundant values. Proceedings of the regional meeting of the Chicago Linguistics Society. Chicago Linguistic Society, University of Chicago, Chicago III: 339-362.
- Zoll, Cheryl. 1998. *Positional Asymmetries and Licensing*. Cambridge, Mass., MIT.

UBC Department of Linguistics  
 Totem Field Studios  
 2613 West Mall  
 Vancouver, BC Canada V6T 1Z4